

# 香港統計月刊

## **Hong Kong Monthly Digest of Statistics**

二零一二年一月  
January 2012

*專題文章*  
*Feature Article*

對外直接投資統計  
External Direct Investment Statistics

## 對外直接投資統計 External Direct Investment Statistics

對外投資活動在香港經濟的發展進程中一直擔當一個重要的角色。於二零一零年年底，香港外來及向外直接投資頭寸依然龐大，以市值計算分別達 84,732 億元及 72,771 億元，相對於該年度本地生產總值的比率分別為 486% 及 417%。

這篇專題文章載列二零一零年香港外來及向外直接投資的分析。直接投資統計數字是根據政府統計處進行的「對外申索、負債及收益統計調查」所得的數據，輔以其他來源所得的資料編製而成。

External investment activities have been playing an important part in shaping the economic development of Hong Kong. At the end of 2010, the positions of Hong Kong's inward and outward direct investment at market value continued to be substantial, amounting to \$8,473.2 billion and \$7,277.1 billion respectively. Their ratios to Gross Domestic Product in that year were 486% and 417% respectively.

This feature article presents an analysis of inward and outward direct investment of Hong Kong for 2010, based on data obtained from the Survey of External Claims, Liabilities and Income conducted by the Census and Statistics Department, supplemented with data from other sources.

如對本文有任何查詢，請聯絡政府統計處國際收支平衡統計科  
(電話：2116 5101；電郵：bop@censtatd.gov.hk)。

If you have any enquiries on this article, please contact the Balance of Payments Branch,  
Census and Statistics Department  
(Tel.: 2116 5101; e-mail: bop@censtatd.gov.hk).

# 對外直接投資統計

## External Direct Investment Statistics

### 1. 引言

1.1 對外投資活動在香港經濟的發展進程中一直擔當一個重要的角色。這篇文章載列二零一零年香港對外直接投資的情況。

1.2 在本文中，香港直接投資包括香港居民企業<sup>1</sup>與境外居民企業<sup>2</sup>(以下簡稱境外企業)間的直接投資。香港個人投資者在中國內地(簡稱「內地」)所作的直接投資亦包括在內。

1.3 香港直接投資統計數字是根據政府統計處進行的「對外申索、負債及收益統計調查」所得的數據，輔以其他來源所得的資料編製而成。這項統計調查是為編製香港國際收支平衡統計表<sup>3</sup>而設，當中包括有關直接投資的數據。香港的直接投資統計數字是根據國際貨幣基金組織於一九九三年出版的《國際收支平衡手冊(第五版)》所訂定的國際標準所編製。

### 2. 概念和定義

2.1 就國際收支平衡的框架而言，直接投資是指一個經濟體系的投資者對另一經濟體系的企業所作的對外投資，並對該企業擁有持久利益及在管理經營決定上具有相當程度的影響力或控制權。在統計上，若投資者持有某一企業10%或以上的表決權，便被視為能持久有效地影響有關企業的管理經營決定。

1 香港居民企業是指該等通常在香港經營業務的企業。

2 任何不被界定為香港居民企業的企業均被稱為境外居民企業。

3 國際收支平衡表是一個統計表，有系統地載錄某經濟體系在指定期間內與世界各地的各類經濟交易。

### 1. Introduction

1.1 External investment activities have been playing an important part in shaping the economic development of Hong Kong. This article presents the external direct investment (DI) situation of Hong Kong for 2010.

1.2 In this article, DI of Hong Kong covers DI between Hong Kong resident enterprises<sup>1</sup> and non-resident enterprises<sup>2</sup>. DI in the mainland of China (the Mainland) made by individual investors of Hong Kong is also covered.

1.3 DI statistics of Hong Kong are compiled based on data obtained from the Survey of External Claims, Liabilities and Income conducted by the Census and Statistics Department, supplemented with data from other sources. This survey is designed for the compilation of Hong Kong's Balance of Payments (BoP) account<sup>3</sup>, including data related to DI. DI statistics of Hong Kong are compiled in accordance with international standards as stipulated in the *Fifth Edition of the Balance of Payments Manual (BPM5)* released in 1993 by the International Monetary Fund (IMF).

### 2. Concepts and Definitions

2.1 In the context of the BoP framework, DI refers to external investment which allows an investor of an economy to have a lasting interest and a significant degree of influence or an effective voice in the management of an enterprise in another economy. For statistical purpose, an effective voice is taken as equivalent to a holding of 10% or more of the voting power in an enterprise.

1 Hong Kong resident enterprises refer to those enterprises which ordinarily operate in Hong Kong.

2 Any enterprise which is not regarded as a Hong Kong resident enterprise is considered as a non-resident enterprise.

3 A BoP account is a statistical statement that systematically summarises, for a specific time period, the economic transactions of an economy with the rest of the world.

2.2 外來直接投資是指境外居民在香港居民企業所作的直接投資。向外直接投資則是指香港居民向境外企業所作的直接投資。

2.3 在本文中，直接投資的國家／地區是指該項投資的直接來源地（以外來直接投資而言）及首個目的地（以向外直接投資而言）。這未必反映是項投資的最終來源地或最終接受資金的目的地。這方法與編製按國家／地區分類直接投資數字的國際標準一致。

### 3. 香港直接投資統計數字的特徵

#### *外來直接投資頭寸*

3.1 於二零一零年年底，以市值計算的香港外來直接投資頭寸為 84,732 億元，較上一年上升 16.7%，主要是由於有接受外來直接投資的香港企業集團的總市值上升，以及香港的直接投資流入錄得正數。外來直接投資頭寸相對於二零一零年本地生產總值的比率為 486%。（表一）

3.2 內地是外來直接投資的最大來源地，佔二零一零年年底總頭寸的 36.9%。在二零零九年年底的相應比重為 36.4%。這反映內地投資在香港的重要性。內地在香港的投資遍及各經濟活動，主要包括投資及控股、地產、專業及商用服務，佔 80.3%。（表一）

3.3 其次是英屬維爾京群島，佔二零一零年年底總頭寸的 32.5%。在二零零九年年底的相應比重為 32.4%。百慕大群島亦佔二零一零年年底總頭寸的 6.5%。這反映香港企業普遍於離岸金融中心設立無業務經營公司以轉移直接投資資金回香港。同樣地，境外企業亦有透過這種安排間接轉移資金到香港。（表一）

2.2 Inward DI refers to DI in a Hong Kong resident enterprise by a non-Hong Kong resident. Outward DI refers to DI by a Hong Kong resident in a non-resident enterprise.

2.3 In this article, the country/territory of DI refers to the immediate source (for inward DI) and immediate destination (for outward DI) of the investment. It does not necessarily reflect either the ultimate source country/territory of the investment or the ultimate destination country/territory of funds. This is in conformity with international standard in the compilation of DI statistics by country/territory.

### 3. Salient Features of Direct Investment Statistics of Hong Kong

#### *Position of inward direct investment*

3.1 At the end of 2010, the position of Hong Kong's inward DI at market value was \$8,473.2 billion, representing an increase of 16.7% from a year earlier. It was mainly attributable to a rise in the total market values of Hong Kong enterprises groups (HKEGs) having received inward DI and also the positive DI inflow to Hong Kong. The ratio of the position of inward DI to Gross Domestic Product (GDP) in 2010 was 486%. (Table 1)

3.2 The Mainland was the largest source of inward DI, accounting for 36.9% of the total position at end 2010. The corresponding share was 36.4% at end 2009. This reflected the importance of investment from the Mainland to Hong Kong. The Mainland's investment in Hong Kong covered a wide range of economic activities, notably investment and holding, real estate, professional and business services, accounting for 80.3%. (Table 1)

3.3 This was followed by the British Virgin Islands (BVI), at 32.5% of the total position at end 2010. The corresponding share was 32.4% at end 2009. Bermuda took up another 6.5% of the total position at end 2010. This reflected a common practice of Hong Kong enterprises in setting up non-operating companies in offshore financial centres for channelling DI funds back to Hong Kong. Similarly, the same means was used by non-resident enterprises in channelling their funds to Hong Kong indirectly. (Table 1)

表一 二零零九年及二零一零年按主要投資者國家／地區劃分的外來直接投資頭寸及流動  
**Table 1 Position and Flow of Inward Direct Investment by Major Investor Country/Territory, 2009 and 2010**

以市值計算的外來直接投資（十億港元）  
 Inward direct investment at market value (HK\$ billion)

主要投資者國家／地區 Major investor country/territory	年底頭寸 Position at end of year		年間流入 Inflow in year	
	2009	2010	2009	2010
<b>總計</b> <b>Total</b>	<b>7,262.1</b>	<b>8,473.2</b>	<b>406.1</b>	<b>552.2</b>
中國內地 The mainland of China	2,644.5	3,127.3	192.3	276.3
英屬維爾京群島 British Virgin Islands	2,353.1	2,752.4	126.5	253.4
荷蘭 Netherlands	496.4	605.1	48.4	36.7
百慕大群島 Bermuda	452.4	554.5	58.9	24.2
美國 United States of America	315.6	307.0	-16.4	-154.4
日本 Japan	167.8	183.7	9.7	17.3
開曼群島 Cayman Islands	144.7	136.6	0.8	19.8
新加坡 Singapore	113.9	131.6	9.0	15.5
英國 United Kingdom	126.7	123.7	15.7	12.3
科克群島 Cook Islands	67.3	65.8	0.1	4.2
其他 Others	379.6	485.5	-38.8	46.9

註釋：由於四捨五入關係，個別數字加起來可能不等於其總數。

國家／地區是指直接來源經濟體系。這未必反映最初資金流出的國家／地區。

負流入不一定指撤走資金。負流入可指歸還借款予境外有聯繫公司。

Notes: Figures may not add up to the respective totals due to rounding.

Country/territory here refers to the immediate source economy. It does not necessarily reflect the country/territory in which the funds are initially mobilised.

Negative inflow does not necessarily relate to equity withdrawal. It may be the result of repayment of loans to non-resident affiliates.

表二 二零零九年及二零一零年按香港企業集團主要經濟活動劃分的外來直接投資頭寸及流動  
**Table 2 Position and Flow of Inward Direct Investment by Major Economic Activity of Hong Kong Enterprise Groups, 2009 and 2010**

以市值計算的外來直接投資（十億港元）  
 Inward direct investment at market value (HK\$ billion)

香港企業集團的經濟活動 Economic activity of Hong Kong enterprise group	年底頭寸 Position at end of year		年間流入 Inflow in year	
	2009	2010	2009	2010
<b>總計</b> <b>Total</b>	<b>7,262.1</b>	<b>8,473.2</b>	<b>406.1</b>	<b>552.2</b>
投資及控股、地產、專業及商用服務 Investment and holding, real estate, professional and business services	4,783.7	5,633.8	234.3	439.5
銀行 Banking	794.9	1,026.8	79.1	127.8
進出口貿易、批發及零售 Import/export, wholesale and retail trades	756.5	825.7	60.8	68.4
金融（銀行、投資及控股公司除外） Financing (except banking, investment and holding companies)	207.6	217.0	19.3	5.8
保險 Insurance	174.9	199.6	20.9	-141.8
運輸、倉庫、郵政及速遞服務 Transportation, storage, postal and courier services	210.5	192.1	12.1	34.7
建造 Construction	94.5	113.1	0.6	16.4
製造 Manufacturing	79.8	84.9	-22.1	-2.3
資訊及通訊 Information and communications	47.0	55.3	-4.1	5.4
住宿及膳食服務 Accommodation and food services	33.3	29.5	2.2	2.7
其他活動 Other activities	79.4	95.3	3.0	-4.4

註釋：由於四捨五入關係，個別數字加起來可能不等於其總數。

一個香港企業集團主要包括一間香港母公司，其香港附屬公司、聯營公司及分行。

就一個企業集團而言，經濟活動是指整個企業集團在香港的主要活動。若一個香港企業集團從事多類型活動，則該集團的經濟活動是按集團最高營業收益的業務界定。

負流入不一定指撤走資金。負流入可指歸還借款予境外有聯繫公司。

Notes: Figures may not add up to the respective totals due to rounding.

A Hong Kong enterprise group (HKEG) mainly consists of a Hong Kong parent company, its Hong Kong subsidiaries, associates and branches.

For an enterprise group, economic activity here refers to the major activity of the whole enterprise group in Hong Kong. If an HKEG is engaged in a wide variety of activities, the economic activity is determined on the basis of the economic activity in which the operating revenue is predominant.

Negative inflow does not necessarily relate to equity withdrawal. It may be the result of repayment of loans to non-resident affiliates.

3.4 其他主要投資國家／地區包括荷蘭及美國，分別佔二零一零年年底總頭寸的 7.1% 及 3.6%。（表一）

3.5 按有接受外來直接投資的香港企業集團的經濟活動分析，從事投資及控股、地產、專業及商用服務的香港企業集團佔二零一零年年底外來直接投資頭寸的 66.5%。其次為銀行（12.1%）；以及進出口貿易、批發及零售（9.7%）。（表二）

### **向外直接投資頭寸**

3.6 於二零一零年年底，以市值計算的香港向外直接投資頭寸為 72,771 億元，相當於該年度本地生產總值的 417%。與上一年比較，向外直接投資頭寸上升 12.8%，主要是由於香港企業集團流出往境外企業的直接投資錄得正數。（表三）

3.7 英屬維爾京群島仍是間接轉移直接投資最普遍的離岸金融中心，佔二零一零年年底向外直接投資總頭寸的 43.1%。百慕大群島及開曼群島則分別佔 3.6% 及 0.9%。（表三）

3.8 除離岸金融中心外，內地是香港向外直接投資的最主要目的地，佔二零一零年年底向外直接投資總頭寸的 42.2%，反映兩地緊密的經濟聯繫。在二零零九年年底的相應比重為 42.3%。廣東省一直是香港在內地直接投資的主要地點，佔香港在內地投資總頭寸的 30.0%。香港直接投資在內地的企業集團最普遍從事的經濟活動包括資訊及通訊（44.6%）；投資及控股、地產、專業及商用服務（20.4%）；以及製造業（13.5%）。（表三）

3.4 Other major investor countries/territories included the Netherlands and the United States of America, accounting for 7.1% and 3.6% respectively of the total position at end 2010. (Table 1)

3.5 Analysed by economic activity of HKEGs having received inward DI, those engaged in investment and holding, real estate, professional and business services accounted for 66.5% of the inward DI position at end 2010. This was followed by banking (12.1%); and import/export, wholesale and retail trades (9.7%). (Table 2)

### **Position of outward direct investment**

3.6 At the end of 2010, the position of Hong Kong's outward DI at market value was \$7,277.1 billion, corresponding to 417% of GDP in that year. Compared with a year earlier, the position of outward DI increased by 12.8%, mainly attributable to the positive DI outflow from HKEGs to non-resident enterprises. (Table 3)

3.7 The BVI continued to be the most popular offshore financial centre for indirect channelling of DI funds, accounting for 43.1% of the total position of outward DI at end 2010. Bermuda and the Cayman Islands took up another 3.6% and 0.9% respectively. (Table 3)

3.8 Apart from offshore financial centres, the Mainland was the most important destination for Hong Kong's outward DI, with a share of 42.2% of the total position of outward DI at end 2010, reflecting the close economic links between the two places. The corresponding share at end 2009 was 42.3%. Guangdong Province was all along a popular location for Hong Kong's outward DI in the Mainland, accounting for 30.0% of Hong Kong's total outward DI position in the Mainland. The most common economic activities undertaken by Hong Kong's direct investment enterprise groups in the Mainland were information and communications (44.6%); investment and holding, real estate, professional and business services (20.4%); and manufacturing (13.5%). (Table 3)

3.9 按有作出向外直接投資的香港企業集團的經濟活動分析，從事投資及控股、地產、專業及商用服務的香港企業集團為最大部分，佔二零一零年年底總頭寸的 72.8%。其次為進出口貿易、批發及零售（9.1%）；以及銀行（4.1%）。（表四）

#### **外來直接投資及向外直接投資流動**

3.10 在二零一零年，直接投資流入與流出分別為 5,522 億元及 7,411 億元。以直接投資流入及流出一併計算，在二零一零年錄得 1,890 億元的直接投資淨流出。（表一及表三）

3.11 二零一零年的直接投資流入為 5,522 億元，較二零零九年的 4,061 億元為多。直接投資流入主要是 (i) 香港公司的營業利潤未有派發給直接投資者而保留作再投資收益；及 (ii) 部分大型香港企業與其境外有聯繫公司有相當大數額的債務交易。（表一）

3.12 內地是二零一零年直接投資流入的主要來源，達 2,763 億元。其次為英屬維爾京群島，達 2,534 億元。（表一）

3.13 按有接受直接投資流入的香港企業集團的經濟活動分析，從事投資及控股、地產、專業及商用服務的香港企業集團吸納了 4,395 億元的直接投資流入。其次是銀行，達 1,278 億元。（表二）

3.14 在二零一零年，直接投資流出為 7,411 億元，較二零零九年的 4,960 億元為高。年間流出主要是因為 (i) 一些香港企業在外地成立附屬公司或增加在外地附屬公司的投資；及 (ii) 境外企業有可觀數額的營業利潤未有派發給香港母公司而保留作再投資收益。（表三）

3.9 Analysed by economic activity of HKEGs having made outward DI, those engaged in investment and holding, real estate, professional and business services took up the largest share, at 72.8% of the total position at end 2010. This was followed by import/export, wholesale and retail trades (9.1%); and banking (4.1%). (Table 4)

#### **Flows of inward and outward direct investment**

3.10 In 2010, DI inflow and outflow were \$552.2 billion and \$741.1 billion respectively. Taking DI inflow and outflow together, a net DI outflow of \$189.0 billion was recorded in 2010. (Table 1 and Table 3)

3.11 Total DI inflow in 2010 amounted to \$552.2 billion, larger than that of \$406.1 billion in 2009. The inflow was mainly due to the (i) operating profits of Hong Kong enterprises that were not distributed to direct investors but retained as reinvested earnings; and (ii) substantial amount of inter-company debt transactions between some prominent Hong Kong enterprises and their non-resident affiliates. (Table 1)

3.12 The Mainland was the major source of Hong Kong's DI inflow in 2010, amounting to \$276.3 billion. The BVI came next, at \$253.4 billion. (Table 1)

3.13 Analysed by economic activity of HKEGs having received DI inflow, those engaged in investment and holding, real estate, professional and business services attracted \$439.5 billion of DI inflow. This was followed by banking, at \$127.8 billion. (Table 2)

3.14 Total DI outflow in 2010 amounted to \$741.1 billion, larger than that of \$496.0 billion in 2009. The outflow in the year was mainly due to (i) some Hong Kong enterprises established their subsidiaries abroad or increased their investment in subsidiaries abroad; and (ii) substantial amount of operating profits of non-resident enterprises that was not distributed to their parent companies in Hong Kong but retained as reinvested earnings. (Table 3)

表三 二零零九年及二零一零年按主要接受投資國家／地區劃分的向外直接投資頭寸及流動  
**Table 3 Position and Flow of Outward Direct Investment by Major Recipient Country/Territory, 2009 and 2010**

以市值計算的向外直接投資（十億港元）  
 Outward direct investment at market value (HK\$ billion)

主要接受投資國家／地區 Major recipient country/territory	年底頭寸 Position at end of year		年間流出 Outflow in year	
	2009	2010	2009	2010
<b>總計</b> <b>Total</b>	<b>6,453.7</b>	<b>7,277.1</b>	<b>496.0</b>	<b>741.1</b>
英屬維爾京群島 British Virgin Islands	2,829.3	3,137.3	223.0	239.0
中國內地 The mainland of China	2,731.5	3,070.2	210.1	329.7
百慕大群島 Bermuda	228.9	264.3	29.6	19.3
英國 United Kingdom	87.2	82.4	-4.2	-1.3
盧森堡 Luxembourg	4.1	82.2	1.6	76.5
開曼群島 Cayman Islands	49.2	65.7	-0.4	1.0
新加坡 Singapore	50.9	59.1	5.7	12.7
泰國 Thailand	47.0	57.4	2.3	7.0
利比里亞 Liberia	42.0	51.1	3.5	7.0
馬來西亞 Malaysia	43.9	46.8	11.2	§
其他 Others	339.7	360.5	13.6	50.3

註釋：由於四捨五入關係，個別數字加起來可能不等於其總數。

國家／地區是指首個目的地經濟體系。這未必反映資金最終被使用的所在國家／地區。

負流出不一定指撤走資金。負流出可指境外有聯繫公司歸還借款。

§ 在正負五千萬港元以內。

Notes: Figures may not add up to the respective totals due to rounding.

Country/territory here refers to the immediate destination economy. It does not necessarily reflect the country/territory in which the funds are ultimately used.

Negative outflow does not necessarily relate to equity withdrawal. It may be the result of repayment of loans by non-resident affiliates.

§ Within ±HK\$0.05 billion.

表四 二零零九年及二零一零年按香港企業集團主要經濟活動劃分的向外直接投資頭寸及流動  
**Table 4 Position and Flow of Outward Direct Investment by Major Economic Activity of Hong Kong Enterprise Groups, 2009 and 2010**

以市值計算的向外直接投資（十億港元）  
 Outward direct investment at market value (HK\$ billion)

香港企業集團的經濟活動 Economic activity of Hong Kong enterprise group	年底頭寸 Position at end of year		年間流出 Outflow in year	
	2009	2010	2009	2010
<b>總計</b> <b>Total</b>	<b>6,453.7</b>	<b>7,277.1</b>	<b>496.0</b>	<b>741.1</b>
投資及控股、地產、專業及商用服務 Investment and holding, real estate, professional and business services	4,711.2	5,298.5	358.0	514.6
進出口貿易、批發及零售 Import/export, wholesale and retail trades	571.2	662.1	34.9	75.9
銀行 Banking	266.1	299.0	13.8	31.1
製造 Manufacturing	177.9	192.3	11.0	14.8
運輸、倉庫、郵政及速遞服務 Transportation, storage, postal and courier services	173.4	170.2	-10.5	24.0
保險 Insurance	123.0	151.5	29.5	18.4
住宿及膳食服務 Accommodation and food services	62.6	62.4	3.7	1.6
金融（銀行、投資及控股公司除外） Financing (except banking, investment and holding companies)	52.5	55.0	8.2	2.3
資訊及通訊 Information and communications	51.7	51.9	1.5	3.2
建造 Construction	32.2	45.1	1.6	5.1
其他活動 Other activities	231.9	289.0	44.3	50.1

註釋：由於四捨五入關係，個別數字加起來可能不等於其總數。

一個香港企業集團主要包括一間香港母公司，其香港附屬公司、聯營公司及分行。

就一個企業集團而言，經濟活動是指整個企業集團在香港的主要活動，而不是資金被投放的境外企業的經濟活動。若一個香港企業集團從事多類型活動，則該集團的經濟活動是按集團最高營業收益的業務界定。

負流出不一定指撤走資金。負流出可指境外有聯繫公司歸還借款。

Notes: Figures may not add up to the respective totals due to rounding.

A Hong Kong enterprise group (HKEG) mainly consists of a Hong Kong parent company, its Hong Kong subsidiaries, associates and branches.

For an enterprise group, economic activity here refers to the major activity of the whole enterprise group in Hong Kong, not the economic activity of the non-resident enterprises into which the funds are invested. If an HKEG is engaged in a wide variety of activities, the economic activity is determined on the basis of the economic activity in which the operation revenue is predominant.

Negative outflow does not necessarily relate to equity withdrawal. It may be the result of repayment of loans by non-resident affiliates.

3.15 在二零一零年，內地及英屬維爾京群島是香港直接投資流出的最主要目的地，分別達3,297億元及2,390億元。（表三）

3.16 按有作出直接投資流出的香港企業集團的經濟活動分析，從事投資及控股、地產、專業及商用服務的香港企業集團所流出的直接投資最多，達5,146億元。（表四）

#### 4. 以另一種方式分析直接投資統計數字

4.1 香港向外直接投資的特點是大約半數的投資總頭寸是投放於設在離岸金融中心如英屬維爾京群島、百慕大群島及開曼群島的公司。然而，該等離岸金融中心並非實際運用資金的地方。部分資金會轉往內地及其他地方，有不少的資金甚至可能轉回香港。香港企業普遍地採用這種策略性安排。

4.2 國際標準建議這些實際源自香港的外來直接投資及轉回香港的向外直接投資亦須包括在整體的直接投資統計數字內。這是由於設在離岸金融中心的企業亦屬於直接投資網絡的組成部分。

4.3 縱使國際標準建議以這種方式編製直接投資統計數字，但從外來直接投資及向外直接投資統計數字扣除上述類型的直接投資，對分析香港直接投資的情況十分有用。因此，本處曾進行研究，以識別該等在離岸金融中心設立無業務經營企業用以轉移資金的企業。

3.15 The Mainland and the BVI were the most important destinations for Hong Kong's DI outflow in 2010, at \$329.7 billion and \$239.0 billion respectively. (Table 3)

3.16 Analysed by economic activity of HKEGs having made DI outflow, those engaged in investment and holding, real estate, professional and business services took up the largest share of DI outflow, amounting to \$514.6 billion. (Table 4)

#### 4. Alternative Way to Analyse Direct Investment Statistics

4.1 A distinct feature of Hong Kong's outward DI is that around half of the total outward DI position is directed to companies located in offshore financial centres such as the BVI, Bermuda and the Cayman Islands. However, the actual places of using the funds are not such offshore financial centres. Some of these funds are channelled to the Mainland, some to other places and a substantial proportion may even go back to Hong Kong. These arrangements are commonly used by Hong Kong enterprises for strategic reasons.

4.2 International recommendations suggest including inward DI which is in fact originated from Hong Kong, and outward DI which is in fact channelled back to Hong Kong in the aggregate total. This is because the enterprises in offshore financial centres form an integral part of the DI network.

4.3 Despite this, it would be useful to exclude this type of DI from both inward and outward DI statistics when analysing the DI situation of Hong Kong. An exercise was therefore undertaken to identify enterprises which set up non-operating enterprises in offshore financial centres for channelling funds.

4.4 《二零一零年香港對外直接投資統計》報告內的附錄二載列了另一組分析香港直接投資情況的數字，是從外來及向外直接投資總數中扣除 (i) 來自由香港企業設立於離岸金融中心的無業務經營企業的外來直接投資；及 (ii) 對該等企業的向外直接投資。要注意的是，提供這組直接投資統計數字的目的是擴闊數字的應用及分析，而並非作為主要的直接投資統計數字。第 4.5 及第 4.6 段摘錄了以此基礎作分析的二零一零年香港直接投資情況。

4.5 於二零一零年年底，以市值計算的外來直接投資頭寸在扣除來自香港企業設立於離岸金融中心的無業務經營企業的外來直接投資後，為 62,056 億元，較上一年上升 17.0%。在扣除對該等企業的向外直接投資後，以市值計算的向外直接投資頭寸則為 50,095 億元，較上一年上升 11.4%，相對於二零一零年本地生產總值的比率分別為 356% 及 287%。與主要外來直接投資頭寸 (84,732 億元) 及向外直接投資頭寸 (72,771 億元) 統計數字比較，相應比重分別為 73.2% 及 68.8%。

4.6 在同樣的計算基礎下，二零一零年的直接投資流入與流出分別為 4,004 億元及 5,894 億元。這分別相當於主要直接投資流入 (5,522 億元) 及流出 (7,411 億元) 統計數字的 72.5% 及 79.5%。

## 5. 其他參考資料

5.1 二零一零年香港的直接投資情況的詳細資料及分析，刊載於《二零一零年香港對外直接投資統計》報告內。

4.4 An alternative analysis of DI situation of Hong Kong, by excluding (i) inward DI from non-operating enterprises in offshore financial centres set up by Hong Kong enterprises; and (ii) outward DI to these enterprises from the relevant aggregate inward and outward DI statistics, is presented in Appendix II of the report *External Direct Investment Statistics of Hong Kong 2010*. It should be noted that this set of DI statistics is provided to serve wider application and analytical purpose. It is not intended to be used as the main set of DI statistics. Paragraphs 4.5 and 4.6 provide a summary of analysis of DI situation of Hong Kong in 2010 made on this basis.

4.5 At the end of 2010, the position of inward DI at market value after excluding inward DI from non-operating enterprises in offshore financial centres set up by Hong Kong enterprises was \$6,205.6 billion, increased by 17.0% over a year earlier. The position of outward DI at market value after excluding outward DI to such enterprises was \$5,009.5 billion, increased by 11.4% over a year earlier. The corresponding ratios to GDP in 2010 were 356% and 287%. As compared with the main set of inward DI position (\$8,473.2 billion) and outward DI position (\$7,277.1 billion), the corresponding proportions were 73.2% and 68.8% respectively.

4.6 On the same basis, DI inflow and outflow in 2010 were \$400.4 billion and \$589.4 billion respectively, representing 72.5% and 79.5% of the main set of DI inflow (\$552.2 billion) and outflow (\$741.1 billion).

## 5. Further Reference

5.1 Detailed statistics and analyses on the DI situation of Hong Kong for 2010 are published in the report *External Direct Investment Statistics of Hong Kong 2010*.

## 二零一二年一月刊載的專題文章目錄

### List of Feature Articles Published during January 2012

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計	1	(i) External Direct Investment Statistics
	(ii) 二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點		(ii) Salient Features of Hong Kong's International Investment Position for the period 2001 to 2010
	(iii) 香港居民婚姻狀況的趨勢		(iii) Trend in Marital Status of Hong Kong Population

二零一一年期間刊載的專題文章目錄  
List of Feature Articles Published in 2011

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計 (ii) 二零零九年路運貨物統計 (iii) 二零一零年至二零三九年香港家庭住戶推算	1	(i) External direct investment statistics (ii) Road cargo statistics for 2009 (iii) Hong Kong domestic household projections for 2010 to 2039
2	(i) 二零零四年至二零一零年中層經理級與專業僱員薪金統計數字 (ii) 一九九七年至二零零九年的香港地產業 (iii) 香港六項優勢產業在二零零八年及二零零九年的情況	2	(i) Salary statistics of middle-level managerial and professional employees 2004 to 2010 (ii) The real estate sector in Hong Kong, 1997 to 2009 (iii) The situation of the Six Industries in Hong Kong in 2008 and 2009
3	(i) 有關香港入境旅遊的旅遊附屬帳戶 (ii) 從事製造業相關活動的貿易公司 (iii) 二零一零年居住在私營安老院人士的概況	3	(i) Tourism Satellite Account for inbound tourism of Hong Kong (ii) Trading firms with manufacturing-related activities (iii) The profile of persons residing in private elderly homes in 2010
4	(i) 香港商品出口貿易分析 (ii) 香港的金融服務業 (iii) 香港經濟四個主要行業在二零零九年的情況	4	(i) Analysis of Hong Kong's exports of goods (ii) The financial services sector in Hong Kong (iii) The situation of the four key industries in the Hong Kong economy in 2009
5	(i) 二零零五年至二零一零年貨櫃統計 (ii) 二零一零年失業率的走勢 (iii) 香港的進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業	5	(i) Container statistics, 2005 to 2010 (ii) The movement of the unemployment rate in 2010 (iii) The import/export, wholesale and retail trades, and accommodation and food services sectors in Hong Kong
6	(i) 二零零一年至二零一零年香港國際收支平衡表的要點 (ii) 二零一零年香港的中醫藥業 (iii) 二零一零年按區議會分區劃分的香港人口概況	6	(i) Salient features of Hong Kong's Balance of Payments account for 2001 to 2010 (ii) The Chinese medicine sector in Hong Kong, 2010 (iii) The profile of Hong Kong population analysed by District Council district, 2010
7	(i) 二零一零年本港居民到中國內地旅行的消費開支 (ii) 電子產品及電子行業統計數字 (iii) 以二零零九至一零年為基期的消費物價指數	7	(i) Consumption expenditure of Hong Kong residents travelling to the mainland of China, 2010 (ii) Statistics on electronic products and the electronics industry (iii) The 2009/10-based Consumer Price Indices
8	(i) 香港的境外分支機構服務貿易統計 (ii) 二零一零年到中國內地作私人旅行的本港居民的社會經濟特徵 (iii) 二零零零年至二零一零年香港在高科技產品對外貿易及技術國際收支平衡方面的情況 (iv) 二零零九至一零年住戶開支統計調查結果	8	(i) Foreign affiliates trade in services statistics of Hong Kong (ii) Socio-economic characteristics of Hong Kong residents making personal travel to the mainland of China, 2010 (iii) Hong Kong's external trade in high technology products and technology balance of payments, 2000 to 2010 (iv) Results of the 2009/10 Household Expenditure Survey
9	(i) 二零一零年就業綜合估計數字 (ii) 內地女性在香港所生的嬰兒 (iii) 在中國內地居留的香港長者的特徵	9	(i) Composite Employment Estimates 2010 (ii) Babies born in Hong Kong to Mainland women (iii) Characteristics of Hong Kong older persons residing in the mainland of China
10	(i) 空運貨物統計 (ii) 香港的服務貿易 (iii) 吸煙情況	10	(i) Air cargo statistics (ii) Trade in services of Hong Kong (iii) Pattern of smoking
11	(i) 二零零零年至二零一零年主要經濟活動的勞工生產力指數 (ii) 社會保障援助物價指數	11	(i) Labour Productivity Index for major economic activities, 2000 to 2010 (ii) The Social Security Assistance Index of Prices
12	(i) 香港 — 知識型經濟 (ii) 二零零五年至二零一零年港口貨物統計 (iii) 新系列港幣匯率指數	12	(i) Hong Kong as a knowledge-based economy (ii) Port cargo statistics, 2005 to 2010 (iii) New series of effective exchange rate index for the Hong Kong dollar

## 統計資料來源

### Sources of Statistical Data

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
<b>1.</b>	<b>人口 Population</b>			
1.1 - 1.3	政府統計處人口統計組 Demographic Statistics Section, Census and Statistics Department	2716 8345	population@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
1.4	入境事務處 Immigration Department	2829 3578	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
<b>2.</b>	<b>勞工 Labour</b>			
2.1 - 2.3	政府統計處綜合住戶統計調查組 General Household Survey Section, Census and Statistics Department	2887 5508	ghs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.4 - 2.8	政府統計處就業統計及機構記錄組 Employment Statistics and Central Register of Establishments Section, Census and Statistics Department	2582 5076	employment@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.9 - 2.13	政府統計處工資及勞工成本統計組 Wages and Labour Costs Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 工資及勞工收入 Wages and labour earnings	2887 5550	wage@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 中層經理級與專業僱員薪金 Salary for middle-level managerial and professional employees	3105 2369	mpes@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.14 - 2.16	勞工處 Labour Department			
	• 職業傷亡 Occupational injuries	2815 0678	enquiry@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
	• 停工 Work stoppage	2852 3545	lrd-hq@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
<b>3.</b>	<b>對外貿易 External Trade</b>			
3.1 - 3.14	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4915	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.15	政府統計處貿易統計調查及研究組 Trade Surveys and Research Section, Census and Statistics Department	2582 5503	ops@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.16 - 3.17	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

## 統計資料來源(續)

### Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
<b>4.</b>	<b>業務表現</b>			
	<b>Business Performance</b>			
4.1 - 4.2	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.3	水泥製造公司 Cement manufacturing companies	[1]	[1]	-
	土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department	[1]	[1]	www.cedd.gov.hk
4.4	政府統計處建造及雜項服務統計組 Construction and Miscellaneous Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6426	building@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.5 & 4.6	政府統計處經銷服務統計組 Distribution Services Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 零售業銷貨額 Retail sales	2802 1258	mrs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 食肆的收益 Restaurant receipts	2123 1040	qsr@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.7	政府統計處商業服務統計組 Business Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1046	business-receipts@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.8	公司註冊處 Companies Registry	2867 4570	crenq@cr.gov.hk	www.cr.gov.hk
	破產管理署 Official Receiver's Office	2867 2528	wwong@oro.gov.hk	www.oro.gov.hk
<b>5.</b>	<b>房屋及物業</b>			
	<b>Housing and Property</b>			
5.1	政府統計處普查策劃組 Census Planning Section, Census and Statistics Department	2716 8305	cp1@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
5.2 - 5.3 & 5.8	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	[1]	[1]	www.hkhs.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk
5.4	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk
5.5	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
5.6 - 5.7	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	[1]	[1]	www.hkhs.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
<b>5.</b>	<b>房屋及物業(續) Housing and Property (cont'd)</b>			
5.9	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	[1]	[1]	www.rvd.gov.hk
5.10 - 5.13	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	2150 8903	enquiries@rvd.gov.hk	www.rvd.gov.hk
5.14	土地註冊處 Land Registry	2867 4838	csa@landreg.gov.hk	www.landreg.gov.hk
5.15	地政總署 Lands Department	2525 6694	landsd@landsd.gov.hk	www.landsd.gov.hk
<b>6.</b>	<b>運輸、通訊及旅遊 Transport, Communications and Tourism</b>			
6.1	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	[1]	[1]	www.customs.gov.hk
	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
	香港鐵路有限公司 Mass Transit Railway Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
6.2	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	[1]	[1]	www.customs.gov.hk
	香港鐵路有限公司 Mass Transit Railway Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
	政府統計處船隻及貨運統計組 Shipping and Cargo Statistics Section, Census and Statistics Department	2582 4887	shipping@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
6.3	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
6.4 - 6.6	運輸署 Transport Department			
	• 公共交通以及隧道汽車流量、青嶼幹線 汽車流量及汽車渡輪服務 Public transport; and vehicular flow through tunnels, Lantau Link and vehicular ferry services	2294 2580	statsection@td.gov.hk	www.td.gov.hk
	• 領牌及新登記車輛數字 Motor vehicles licensed and newly registered	2804 2600	tdenq@td.gov.hk	www.td.gov.hk
6.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 6246	so-stat-traffic@police.gov.hk	www.police.gov.hk
6.8 - 6.10	入境事務處 Immigration Department	2824 6111	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
6.11 - 6.14	香港旅遊發展局 Hong Kong Tourism Board	2807 6543	research@hktb.com	www.partnernet.hktb.com

## 統計資料來源(續)

### Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
<b>6.</b>	<b>運輸、通訊及旅遊(續)</b> <b>Transport, Communications and Tourism (cont'd)</b>			
6.15 - 6.16	電訊管理局 Office of the Telecommunications Authority	2961 6652	webmaster@ofta.gov.hk	www.ofta.gov.hk
6.17	香港郵政 Hongkong Post	2921 2264	msd@hkpo.gov.hk	www.hongkongpost.com
<b>7.</b>	<b>政府收支、貨幣及金融</b> <b>Public Accounts, Money and Finance</b>			
7.1 - 7.9, 7.11 & 7.20	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
7.10	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	香港銀行同業結算有限公司 Hong Kong Interbank Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkicl.com.hk
7.12 - 7.13	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4918	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
7.14	恒生指數有限公司 Hang Seng Indexes Company Limited	2877 0704	info@hsi.com.hk	www.hsi.com.hk
	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.15 - 7.16	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.17 - 7.18	金銀業貿易場 The Chinese Gold and Silver Exchange Society	[1]	[1]	www.cgse.com.hk
7.19	政府總部財經事務及庫務局 Financial Services and the Treasury Bureau, Government Secretariat	2810 3658	aoiihl@fstb.gov.hk	www.fstb.gov.hk
<b>8.</b>	<b>國民收入及國際收支平衡</b> <b>National Income and Balance of Payments</b>			
8.1 - 8.6	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department			
	• 按開支組成部分劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by expenditure component	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 按經濟活動劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by economic activity	2116 5115	gdp-p@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

## 統計資料來源(續)

### Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
<b>8.</b>	<b>國民收入及國際收支平衡(續)</b> <b>National Income and Balance of Payments (cont'd)</b>			
8.7 - 8.13	政府統計處國際收支平衡統計科 Balance of Payments Branch, Census and Statistics Department			
	• 本地居民生產總值及對外要素收益流動 Gross National Product and External Factor Income Flows	2116 5102	gnp@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 國際收支平衡表、國際投資頭寸及對外 債務 Balance of Payments account, International Investment Position and External Debt	2116 8677	bop@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
<b>9.</b>	<b>物價</b> <b>Prices</b>			
9.1 - 9.6 & 9.8	政府統計處消費物價指數組 Consumer Price Index Section, Census and Statistics Department	2805 6403	cpi@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.7	漁農自然護理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department	[1]	[1]	www.afcd.gov.hk
9.9	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.10	政府統計處物流及生產者價格統計組 Logistics and Producer Prices Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1038	services@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
<b>10.</b>	<b>能源</b> <b>Energy</b>			
10.1 - 10.4	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2882 4208	energy@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
<b>11.</b>	<b>其他統計</b> <b>Other Statistics</b>			
11.1	衛生署 Department of Health	2961 8582	enquiries@dh.gov.hk	www.dh.gov.hk
	醫院管理局 Hospital Authority	2300 6377	enquiry@ha.org.hk	www.ha.org.hk
11.2	衛生署衛生防護中心 Centre for Health Protection, Department of Health	2125 2270	enquiries@dh.gov.hk	www.dh.gov.hk

## 統計資料來源(續)

### Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
<b>11.</b>	<b>其他統計(續)</b> <b>Other Statistics (cont'd)</b>			
11.3 - 11.6	社會福利署 Social Welfare Department			
	• 社會保障計劃 Social security schemes	2892 5232	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	• 綜合家庭服務中心 Integrated Family Service Centres	2892 5208	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	• 安老服務 Services for the elderly	2892 5230	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
11.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 8448	[2]	www.police.gov.hk
	廉政公署 Independent Commission Against Corruption	2826 3267	nlkwok@crd.icac.org.hk	www.icac.org.hk
11.8 - 11.9	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk
11.10	食物環境衛生署 Food and Environmental Hygiene Department	2923 5302	enquiries@fedh.gov.hk	www.fedh.gov.hk
	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk
11.11	香港天文台 Hong Kong Observatory	2926 8444	mailbox@hko.gov.hk	www.hko.gov.hk
11.12	消防處 Fire Services Department	2733 7717	stat@hkfsd.gov.hk	www.hkfsd.gov.hk
11.13	水務署 Water Supplies Department	2829 4463	wsdinfo@wsd.gov.hk	www.wsd.gov.hk

註釋：[1] 有關統計資料的查詢，請聯絡政府統計處（電話：2582 4738；電郵：gen-enquiry@censtatd.gov.hk）。

[2] 有關統計資料的查詢，可以透過香港警務處互聯網(www.police.gov.hk)內的「申請索取資料」部分提出。

Notes: [1] Enquiries on the statistical data can be directed to the Census and Statistics Department (telephone number : 2582 4738; e-mail : gen-enquiry@censtatd.gov.hk).

[2] Enquiries on the statistical data can be made via the "Application for Access to Information" section on the website of Hong Kong Police Force (www.police.gov.hk).

二零一二年二月至五月  
政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表  
**Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by  
the Census and Statistics Department, February to May 2012**

每年九月底，本處會向傳媒公布翌年定期性統計數據新聞發布的詳細時間表。本附錄載列未來四個月的發布日期。數據於發布日期下午四時三十分向傳媒公布。有關的新聞公布於稍後時間載列於政府統計處的網站上(www.censtatd.gov.hk)。發布日期下午四時三十分後致電本處，亦可查詢有關統計數據。

The date schedule for issuing regular press releases of statistical data in the ensuing year is issued to the mass media in end September of each year. This Annex gives the schedule for the coming four months. Data are issued to the media at 4:30 p.m. on the date of release. The press releases are posted shortly afterwards on the Department's website (www.censtatd.gov.hk). Telephone enquiries may also be made to the Department after 4:30 p.m. on the release date.

統計數據 Statistical Data	發布日期 (日/月/年) Release Date (DD/MM/YYYY)
<b>人口統計</b> <b>Population Statistics</b>	
1. 二零一一年年底人口數字 如有查詢，請致電 2716 8044。	Year-end Population for 2011 For enquiries, please call 2716 8044. 21.02.2012
<b>勞工統計</b> <b>Labour Statistics</b>	
1. 失業及就業不足統計 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 二零一一年十一月至二零一二年一月</li> <li>• 二零一一年十二月至二零一二年二月</li> <li>• 二零一二年一月至三月</li> <li>• 二零一二年二月至四月</li> </ul> 如有查詢，請致電 2887 5506。	Unemployment and Underemployment Statistics November 2011 to January 2012 December 2011 to February 2012 January to March 2012 February to April 2012 For enquiries, please call 2887 5506.
2. 就業及職位空缺統計 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 二零一一年十二月</li> </ul> 如有查詢，請致電 2582 4751。	Employment and Vacancies Statistics December 2011 For enquiries, please call 2582 4751. 20.03.2012
3. 薪金總額及工資統計 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 二零一一年第四季</li> </ul> 如有查詢，請致電 2887 5584。	Payroll and Wage Statistics 4th Quarter 2011 For enquiries, please call 2887 5584. 26.03.2012
<b>對外貿易統計</b> <b>External Trade Statistics</b>	
1. 對外商品貿易統計 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 二零一二年一月</li> <li>• 二零一二年二月</li> <li>• 二零一二年三月</li> <li>• 二零一二年四月</li> </ul> 如有查詢，請致電 2582 4914。	External Merchandise Trade Statistics January 2012 February 2012 March 2012 April 2012 For enquiries, please call 2582 4914. 23.02.2012 27.03.2012 24.04.2012 24.05.2012

**對外貿易統計 (續)**  
**External Trade Statistics (cont'd)**

2.	對外商品貿易貨量及價格統計	Volume and Price Statistics of External Merchandise Trade	
	• 二零一一年十二月	December 2011	14.02.2012
	• 二零一二年一月	January 2012	15.03.2012
	• 二零一二年二月	February 2012	19.04.2012
	• 二零一二年三月	March 2012	15.05.2012
	如有查詢，請致電 2582 4914。	For enquiries, please call 2582 4914.	
3.	船隻、港口貨物及貨櫃統計	Statistics on Vessels, Port Cargo and Containers	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	08.03.2012
	如有查詢，請致電 2582 4889。	For enquiries, please call 2582 4889.	
4.	涉及外發中國內地加工貿易統計	Statistics on Trade Involving Outward Processing in the Mainland of China	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	19.03.2012
	如有查詢，請致電 2582 5255。	For enquiries, please call 2582 5255.	

**國民收入及國際收支平衡統計**  
**National Income and Balance of Payments Statistics**

1.	本地生產總值	Gross Domestic Product	
	• 二零一一年第四季 <sup>(1)</sup>	4th Quarter 2011 <sup>(1)</sup>	01.02.2012
	• 二零一二年第一季 <sup>(2)</sup>	1st Quarter 2012 <sup>(2)</sup>	11.05.2012
	如有查詢，請致電 2582 4787。	For enquiries, please call 2582 4787.	
2.	以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值	Chain Volume Measures of Gross Domestic Product by Economic Activity	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	20.03.2012
	如有查詢，請致電 2116 5188。	For enquiries, please call 2116 5188.	
3.	本地居民生產總值及對外要素收益流動數字	Gross National Product and External Factor Income Flows	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	15.03.2012
	如有查詢，請致電 2116 5101。	For enquiries, please call 2116 5101.	
4.	國際收支平衡及國際投資頭寸統計	Balance of Payments and International Investment Position Statistics	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	22.03.2012
	如有查詢，請致電 2116 8660。	For enquiries, please call 2116 8660.	

註： (1) 本地生產總值預先初步估計會於二零一二年二月一日與財政預算案演辭一起公布。預先初步估計只包括本地生產總值的主要開支組成部分的數字。二零一一年第四季及二零一一年全年的本地生產總值初步估計會於二零一二年二月二十二日在本地生產總值季刊內公布，有關刊物可於政府統計處的網站下載。

(2) 財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處的經濟分析部發布有關二零一二年第一季經濟報告及二零一二年全年本地生產總值暨物價預測第一次修訂的新聞稿時，二零一二年第一季本地生產總值亦於該新聞稿中發布。政府統計處不會在當日就二零一二年第一季的本地生產總值另發新聞稿。

Notes: (1) An advance preliminary Gross Domestic Product (GDP) estimates will be released along with the Budget Speech on 1 February 2012. Only figures for major expenditure components of GDP will be released in the context of the advance preliminary estimates. The preliminary estimates of GDP for the fourth quarter of 2011 and the whole year of 2011 will be released on 22 February 2012 in the Quarterly Gross Domestic Product Report, which can be downloaded from the website of the Census and Statistics Department.

(2) The Economic Analysis Division of the Economic Analysis and Business Facilitation Unit under the Financial Secretary's Office will issue a press release on the First Quarter Economic Report 2012 and first update of GDP and prices forecasts for 2012 as a whole. The GDP for the first quarter of 2012 will also be released there. No separate press release on the GDP for the first quarter of 2012 will be issued by the Census and Statistics Department on that day.

## 物價統計

### Price Statistics

1. 消費物價指數	Consumer Price Index	
• 二零一二年一月	January 2012	20.02.2012
• 二零一二年二月	February 2012	22.03.2012
• 二零一二年三月	March 2012	23.04.2012
• 二零一二年四月	April 2012	22.05.2012
如有查詢，請致電 2805 6401。	For enquiries, please call 2805 6401.	

## 其他各類統計

### Various Other Types of Statistics

1. 零售業銷貨額統計	Retail Sales Statistics	
• 二零一一年十二月	December 2011	02.02.2012
• 二零一二年一月	January 2012	01.03.2012
• 二零一二年二月	February 2012	29.03.2012
• 二零一二年三月	March 2012	03.05.2012
• 二零一二年四月	April 2012	31.05.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。	For enquiries, please call 2802 1367.	
2. 工業生產指數和工業生產者價格指數	Index of Industrial Production and Producer Price Indices for the Industrial Sector	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	13.03.2012
如有查詢，請致電 2805 6641。	For enquiries, please call 2805 6641.	
3. 建造工程完成量統計	Construction Output Statistics	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	13.03.2012
如有查詢，請致電 2805 6424。	For enquiries, please call 2805 6424.	
4. 食肆收益及購貨額統計	Restaurant Receipts and Purchases Statistics	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	02.02.2012
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	03.05.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。	For enquiries, please call 2802 1367.	
5. 服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	09.03.2012
如有查詢，請致電 2802 1269。	For enquiries, please call 2802 1269.	
6. 按季業務展望統計調查結果	Results of the Quarterly Business Tendency Survey	
• 二零一二年第二季	2nd Quarter 2012	27.04.2012
如有查詢，請致電 2805 6119。	For enquiries, please call 2805 6119.	

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年一月一日)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
<b>綜合性統計刊物</b>				
<b>General Statistical Digests</b>				
香港經濟趨勢 (半月刊) (1)	Hong Kong Economic Trends (half-monthly)(1)	30/12/2011	-	-
香港統計月刊	Hong Kong Monthly Digest of Statistics	12/2011	248.0	264.4
香港統計年刊 (2)	Hong Kong Annual Digest of Statistics(2)	2011	346.0	374.0
香港社會及經濟趨勢 (雙年刊) (2) (3)	Hong Kong Social and Economic Trends (biennial)(2)(3)	2009	294.0	310.4
香港統計數字一覽 (年刊) (4)	Hong Kong in Figures (annual)(4)	2011	<-----免費 Free ----->	
香港的發展(1967 - 2007) - 統計圖表集 (特刊) (2)	A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967 - 2007) (ad hoc)(2)	-	66.0	82.4
<b>人口</b>				
<b>Population</b>				
<b>人口統計</b>				
<b>Demographics</b>				
按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料 (年刊)	Population and Household Statistics Analysed by District Council District (annual)	2010	-	-
香港人口趨勢 1981-2006 (特刊)	Demographic Trends in Hong Kong 1981 - 2006 (ad hoc)	-	55.0	63.2
<b>香港二零零六年中期人口統計</b>				
<b>Hong Kong 2006 Population By-census</b>				
二零零六年中期人口統計 (特刊)	2006 Population By-census (ad hoc)			
主要報告 - 第一冊	Main Report - Volume I	-	143.0	159.4
主要報告 - 第二冊	Main Report - Volume II	-	118.0	134.4
主要統計表	Main Tables	-	138.0	166.0
簡要報告	Summary Results	-	41.0	49.2
統計圖解	Graphic Guide	-	91.0	99.2
有關各區議會分區的基本統計表	Basic Tables for District Council Districts	-	50.0	58.2
有關香港島各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Hong Kong Island	-	84.0	100.4
有關九龍各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Kowloon	-	112.0	128.4
有關新界各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : New Territories	-	180.0	208.0
區議會分區及選區統計表的附件 - 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for District Council Districts and Constituency Areas	-	134.0	162.0
有關各小規劃統計區的基本統計表	Basic Tables for Tertiary Planning Units	-	274.0	302.0
小規劃統計區統計表的附件 - 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for Tertiary Planning Units	-	80.0	88.2
主題性報告 - 香港的住戶收入分布	Thematic Report - Household Income Distribution in Hong Kong	-	114.0	122.2
主題性報告 - 少數族裔人士	Thematic Report - Ethnic Minorities	-	96.0	104.2
主題性報告 - 內地來港定居未足七年人士	Thematic Report - Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	-	82.0	90.2
主題性報告 - 青年	Thematic Report - Youths	-	74.0	82.2
主題性報告 - 長者	Thematic Report - Older Persons	-	88.0	96.2
主題性報告 - 單親人士	Thematic Report - Single Parents	-	88.0	96.2
<b>性別統計</b>				
<b>Gender Statistics</b>				
香港的女性及男性 - 主要統計數字 (年刊)	Women and Men in Hong Kong - Key Statistics (annual)	2011	-	-
<b>人口推算</b>				
<b>Population Projections</b>				
香港人口推算 2010-2039 (特刊)	Hong Kong Population Projections 2010 - 2039 (ad hoc)	-	44.0	52.2
香港人口生命表 2004-2039 (特刊)	Hong Kong Life Tables 2004 - 2039 (ad hoc)	-	52.0	56.4
<b>勞工</b>				
<b>Labour</b>				
<b>勞動人口、就業及空缺統計</b>				
<b>Labour Force, Employment and Vacancies Statistics</b>				
綜合住戶統計調查按季統計報告	Quarterly Report on General Household Survey	7-9/2011	-	-
就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics	9/2011	-	-
建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	9/2011	-	-

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年一月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
<b>勞工 (續)</b>	<b>Labour (cont'd)</b>			
<b>工資及勞工收入統計</b>	<b>Wages and Labour Earnings Statistics</b>			
由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資 (月刊)	Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects as Reported by Main Contractors (monthly)	10/2011	-	-
工資及薪金總額按季統計報告	Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics	9/2011	-	-
經理級與專業僱員薪金及僱員福利統計報告 (高層管理人員除外) (年刊)	Report of Salaries and Employee Benefits Statistics Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management) (annual)	2011	-	-
收入及工時按年統計調查報告	Report on Annual Earnings and Hours Survey	2010	-	-
<b>人力統計</b>	<b>Manpower Statistics</b>			
二零零二年人力培訓及工作技能需求機構單位統計調查報告 (特刊)	Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (ad hoc)	-	48.0	56.2
<b>其他社會資料</b>	<b>Other Social Data</b>			
從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料第五十八號專題報告書 (特刊) : 就業人士轉工情況	Social Data Collected via the General Household Survey Special Topics Report No. 58 (ad hoc) : Job-changing of employed persons	-	-	-
主題性住戶統計調查第四十八號報告書 (特刊) : 吸煙情況	Thematic Household Survey Report No. 48 (ad hoc) : Pattern of Smoking	-	-	-
飼養貓狗的情況	Keeping of Dogs and Cats			
使用非專營巴士服務的情況	Pattern of Using Non-franchised Bus Services			
個人電腦及互聯網的普及程度	Personal Computer and Internet Penetration			
環境噪音事宜	Environmental Noise Issues			
<b>對外貿易</b>	<b>External Trade</b>			
<b>商品貿易統計</b>	<b>Merchandise Trade Statistics</b>			
香港商品貿易統計 :	Hong Kong Merchandise Trade Statistics :			
進口 (月刊)	Imports (monthly)	10/2011	-	-
港產品出口及轉口 (月刊)	Domestic Exports and Re-exports (monthly)	10/2011	-	-
周年附刊, 按國家及貨品劃分 :	Annual Supplement, Country by Commodity :			
- 進口	- Imports	2010	-	-
- 港產品出口及轉口	- Domestic Exports and Re-exports	2010	-	-
香港對外商品貿易 (月刊)	Hong Kong External Merchandise Trade (monthly)	10/2011	-	-
香港商品貿易指數 (月刊)	Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (monthly)	10/2011	-	-
香港對外商品貿易回顧 (年刊)	Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade (annual)	2010	192.0	200.2
<b>服務貿易統計</b>	<b>Trade in Services Statistics</b>			
香港服務貿易統計報告 (年刊)	Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (annual)	2009	-	-
<b>業務表現</b>	<b>Business Performance</b>			
<b>業務展望</b>	<b>Business Prospects</b>			
業務展望按季統計調查報告	Report on Quarterly Business Tendency Survey	Q4/2011	-	-
<b>工業生產</b>	<b>Industrial Production</b>			
工業生產按季指數	Quarterly Index of Industrial Production	Q3/2011	-	-
工業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Industrial Sector	2010	-	-
<b>進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業</b>	<b>Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors</b>			
零售業銷貨額按月統計調查報告	Report on Monthly Survey of Retail Sales	10/2011	-	-
食肆的收入及購貨額按季統計調查報告	Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases	Q3/2011	-	-
進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors	2010	-	-

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年一月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
<b>業務表現 (續)</b>	<b>Business Performance (cont'd)</b>			
<b>屋宇建築、建造及地產業</b>	<b>Building, Construction and Real Estate Sectors</b>			
公營建築工程的工資及材料成本指數 (1995年6月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (June 1995=100) (monthly)	9/2011	-	-
公營建築工程的工資及材料成本指數 (2003年4月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (April 2003=100) (monthly)	10/2011	-	-
建造工程完成量按季統計調查報告	Report on the Quarterly Survey of Construction Output	Q3/2011	-	-
屋宇建築、建造及地產業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Building, Construction and Real Estate Sectors	2010	-	-
<b>運輸、倉庫及速遞服務業</b>	<b>Transportation, Storage and Courier Services Sector</b>			
運輸、倉庫及速遞服務業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Transportation, Storage and Courier Services Sector	2010	-	-
<b>資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業</b>	<b>Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors</b>			
服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	Q3/2011	-	-
服務業統計摘要按季補充資料	Quarterly Supplement to Statistical Digest of the Services Sector	Q3/2011	-	-
資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業的業務表現及營運特色的主要 統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors	2010	-	-
服務業統計摘要 (年刊)	Statistical Digest of the Services Sector (annual)	2011	-	-
二零零九年檢測及認證活動統計 調查報告 (特刊)	Report on the 2009 Survey of Testing and Certification Activities (ad hoc)	-	-	-
<b>駐港地區總部及地區辦事處</b>	<b>Regional Headquarters and Offices</b>			
代表香港境外母公司的駐港公司 按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong	2011	-	-
<b>科技</b>	<b>Science and Technology</b>			
資訊科技在工商業的使用情況 和普及程度按年統計調查報告	Report on Annual Survey on Information Technology Usage and Penetration in the Business Sector	2009	88.0	104.4
香港創新活動統計 (年刊)	Hong Kong Innovation Activities Statistics (annual)	2010	-	-
香港—資訊社會 (年刊)	Hong Kong as an Information Society (annual)	2011	-	-
香港—知識型經濟 統計透視 (雙年刊)	Hong Kong as a Knowledge-based Economy – A Statistical Perspective (biennial)	2011	-	-
<b>運輸、通訊及旅遊</b>	<b>Transport, Communications and Tourism</b>			
<b>船務統計</b>	<b>Shipping Statistics</b>			
香港船務統計 (季刊)	Hong Kong Shipping Statistics (quarterly)	7-9/2011	-	-
<b>國民收入及國際收支平衡</b>	<b>National Income and Balance of Payments</b>			
<b>國民收入</b>	<b>National Income</b>			
本地生產總值 (季刊)	Gross Domestic Product (quarterly)	Q3/2011	-	-
本地生產總值 (年刊) <sup>(4)</sup>	Gross Domestic Product (annual) <sup>(4)</sup>	2010	91.0	99.2
本地生產總值統計特刊，二零零七年十月 (特刊)	Special Report on Gross Domestic Product, October 2007 (ad hoc)	-	54.0	58.0
<b>國際收支平衡</b>	<b>Balance of Payments</b>			
香港國際收支平衡統計 (季刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong (quarterly)	Q3/2011	-	-
香港對外債務統計數字	Hong Kong's External Debt Statistics	Q3/2011	-	-
香港對外直接投資統計 (年刊)	External Direct Investment Statistics of Hong Kong (annual)	2010	-	-
香港國際收支平衡統計 一九九七年至一九九九年 (特刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999 (ad hoc)	-	14.0	18.0

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年一月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
<b>價格</b>	<b>Prices</b>			
<b>消費物價</b>	<b>Consumer Prices</b>			
消費物價指數月報	Monthly Report on the Consumer Price Index	11/2011	-	-
消費物價指數年報	Annual Report on the Consumer Price Index	2010	104.0	112.2
<b>生產者價格</b>	<b>Producer Prices</b>			
特選建築材料平均批發價格 (月刊)	Average Wholesale Prices of Selected Building Materials (monthly)	9/2011	-	-
工業按季生產者價格指數	Quarterly Producer Price Index for Industrial Sector	Q3/2011	-	-
<b>住戶開支</b>	<b>Household Expenditure</b>			
二零零九至一零年住戶開支統計調查及 重訂消費物價指數基期 (特刊)	2009/10 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices (ad hoc)	-	230.0	238.2
<b>能源</b>	<b>Energy</b>			
香港能源統計 (季刊)	Hong Kong Energy Statistics (quarterly)	Q3/2011	-	-
香港能源統計 (年刊)	Hong Kong Energy Statistics (annual)	2010	-	-
<b>統計分類表</b>	<b>Classification Lists</b>			
香港進出口貨物分類表 (協調制度), 二零一二年版 (特刊)	Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System), 2012 Edition (ad hoc)			
第一冊: 第一至第十類貨物	Volume One: Commodity Section I – X	-	72.0	88.4
第二冊: 第十一至第二十二類貨物	Volume Two: Commodity Section XI – XXII	-	72.0	88.4
香港商品貿易統計分類表, 二零零七年版 (特刊)	Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification, 2007 Edition (ad hoc)	-	97.0	113.4
香港標準行業分類 2.0 版 (特刊)	Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0 (ad hoc)	-	164.0	192.0
<b>統計發展報告</b>	<b>Report on Statistical Development</b>			
統計發展概要 (年刊)	An Outline of Statistical Development (annual)	2011	205.0	213.2

註釋：所有政府統計處刊物均備有下載版，用戶可以在政府統計處網站(www.censtatd.gov.hk/products\_and\_services/products/publications/index\_tc.jsp) 免費下載統計刊物。部分刊物亦備有印刷版，可供購買。請參閱載於第 A16 頁獲取刊物的方法。

Notes: All publications of the Census and Statistics Department (C&SD) are available in download versions. Users may download publications free of charge from the website of C&SD (www.censtatd.gov.hk/products\_and\_services/products/publications/index.jsp). Some publications are also available in print versions and are offered for sale. Please refer to means of obtaining the publications in page A16.

除另有註明外，所有刊物均以中、英文對照形式出版。

Unless otherwise specified, all publications are published in bilingual format.

- (1) 由二零一二年期號起，此刊物已停止編製。
- (2) 本刊物的印刷版亦於部分郵局出售 (查詢熱線：(852) 2921 2222)。
- (3) 由二零一一年版起，此刊物已停止編製。
- (4) 分別備有中文版和英文版。

- (1) The publication was no longer produced as from the 2012 series.
- (2) Print version of the publication is also put for sale at selected Post Offices (enquiry hotline : (852) 2921 2222).
- (3) The publication was no longer produced as from the 2011 edition.
- (4) Available in separate Chinese and English versions.

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料，請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節(www.censtatd.gov.hk/products\_and\_services/index\_tc.jsp)或致電刊物出版組查詢(電話：(852) 2582 3025)。

For up-to-date information of the publications and other statistical products of C&SD, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products\_and\_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零一二年一月一日)  
List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
<b>二零零一年人口普查</b>			
<b>2001 Population Census</b>			
- <b>統計表唯讀光碟 (不定期) ++</b> 載有372個常用統計表。有關統計表涉及的主題廣泛，包括人口、住戶、教育、經濟、房屋、內部遷移及人口分組等本港住戶及人口特徵。選定統計表亦載列按區議會分區／選區及規劃統計小區／街段劃分的統計數字。	- <b>TAB on CD-ROM (ad hoc) ++</b> Contains 372 commonly used statistical tables. The tables cover a wide range of topics including demographic, household, education, economic, housing, internal migration and home moving, and population sub-group characteristics of the households and population in Hong Kong. There are also geographical breakdown of the statistics by District Council District/Constituency Area and Tertiary Planning Unit/Street Block in selected tables.	1,690.0	1,711.2
- <b>地圖唯讀光碟 (不定期)</b> 以常用的格式提供一套數碼化的香港地圖，內載的地域分界數碼地圖包括香港海岸線、區議會分區／選區分界、規劃統計小區（及其合併組）分界、街段—小合併組分界及新市鎮分界。配合適當的電腦軟件，這套數碼地圖可把載於《二零零一年人口普查—統計表唯讀光碟》內的統計數據作地理顯示之用。	- <b>MAP on CD-ROM (ad hoc)</b> Contains a set of digital maps of Hong Kong in commonly used formats. The digital maps for geographical delineation included therein are Coastline of Hong Kong, District Council District/Constituency Area Boundary, Tertiary Planning Unit (and Groupings) Boundary, Small Street Block Group Boundary and New Town Boundary. When used with suitable computer software, the digital maps can be used for geographical presentation of the statistical data contained in the <i>2001 Population Census - TAB on CD-ROM</i> .	840.0	857.0
關於購買以上兩套光碟事宜，請致電人口統計組（電話：(852) 2716 8025）。			
- <b>普查易2001 (不定期)</b> 普查易2001人口普查光碟套裝是一套功能強大的知識為本產品，它能幫助使用者有效地進行客戶資訊分析和客戶關係管理的工作。普查易2001光碟內載有超過400個由政府統計處提供的香港二零零一年人口普查統計表，分區數碼地圖及功能超卓的地理訊息系統，當中包含了全香港居民的人口特徵、經濟、教育、住戶、房屋等統計數據，使用者可以透過簡單和容易使用的功能介面，來選擇和提取資料。	- <b>Hong Kong CensusPro 2001 (ad hoc)</b> This CD-ROM product is a powerful knowledge-based product that enables users to perform customer profiling and Customer Relationship Management (CRM) easily and efficiently. CensusPro 2001 includes over 400 statistical tables of the Hong Kong 2001 Population Census provided by the Census and Statistics Department, digital boundary maps, and the superb Geographical Information System (GIS) functions and features. Statistical data on the demographic, economic, education, household and housing characteristics of the population are included and can be easily selected and retrieved through intuitive and easy-to-use application interface.		
普查易2001共有4種資料輸出模式：主題性地圖、預設格式報表、統計圖表、及檔案匯出（支援數據庫試算表/純文字等格式）。普查易2001光碟可應用於規劃業務策略、直接市場推廣或宣傳、客戶資料分析、以及作其他的商業性分析等。	CensusPro 2001 provides output in mainly 4 ways : thematic maps, formatted reports, bar/pie charts, and export files in dbf/Excel files/text files. CensusPro 2001 can be used in areas like strategic business/service planning, direct marketing and promotion, customer analysis and profiling, and many other business analysis purposes and applications.		
- <b>SUPERMAP Hong Kong 2001 (不定期)</b> • 涵蓋全面的人口普查數據，配合最新數碼地圖作介面 • 採用具世界領導地位之地理信息系統進行處理及分析 • 可作多重圖像化分析人口普查數據 • 有助機構進行深入的市場及客戶資訊分析	- <b>SUPERMAP Hong Kong 2001 (ad hoc)</b> • Covers comprehensive population census datasets with the use of the latest digital maps as interface • Manipulates and analyses through employing world leading GIS technology • Provides multiple views of population census data • Helps organisations with in-depth market analysis or customer profiling through data linkage		
	這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購，請直接與該公司聯絡（電話：(852) 2839 5388）。 These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.		

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零一二年一月一日) (續)

List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
<b>對外商品貿易</b>	<b>External Merchandise Trade</b>		
- <b>香港對外商品貿易唯讀光碟</b> 列載過去24個月的按月貿易統計數字及過往八年的按年貿易統計數字(按年數字只載於周年版),並包括按貨品類別(「標準國際貿易分類」或「協調制度」)、國家/地區及運輸方式劃分的詳細貿易統計數字。	- <b>Hong Kong External Merchandise Trade CD-ROM</b> Contains monthly trade data for past 24 months and annual trade data for past eight years (annual figures are only available in the annual edition). Detailed statistics classified by commodity (using the Standard International Trade Classification or the Harmonized System), by country/territory and by mode of transport are also included.		) 這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購,請直接與該公司聯絡(電話:(852) 2839 5388)。 ) These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.
- <b>香港船務統計唯讀光碟(按季產品)</b> 列載自一九九三年以來,按運輸方式、裝運種類、裝貨/卸貨國家/地區及港口、貨品、貨物種類、貨物裝卸地點及與中國內地有關的轉運劃分的貨物及載貨貨櫃吞吐量統計數字。	- <b>Hong Kong Shipping Statistics CD-ROM (quarterly)</b> Contains data back-dated to 1993 on cargo and laden container throughput statistics analysed by mode of transport, shipment type, country/territory and port of loading/discharge, commodity, cargo type, cargo handling location and transshipment related to the mainland of China.		)

註釋: ++ 分別備有中文版和英文版。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料,請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp))或致電刊物出版組查詢(電話:(852) 2582 3025)。

Notes: ++ Available in separate Chinese and English versions.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp)) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

**獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法**  
Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products  
of the Census and Statistics Department

**網站**

用戶可以在政府統計處網站 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp)) 免費下載統計刊物。

**郵購服務**

政府統計處部分刊物備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站 ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)) 有售。市民亦可在政府統計處網站 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/other\\_services/provision\\_of\\_stat/mail\\_ordering\\_of\\_publications/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index_tc.jsp)) 下載郵購表格，並將填妥的郵購表格，連同所需費用的支票或匯票寄回辦理。

**銷售中心**

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯讀光碟產品，並即時提取。刊物出版組的地址是：

香港灣仔港灣道十二號  
灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 3025  
圖文傳真：(852) 2827 1708

該組並設有閱讀區，陳列政府統計處各類刊物的最新期號，供讀者查閱。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

**Website**

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp)).

**Mail Order Service**

Some publications of the Census and Statistics Department are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)). A mail order form for ordering print versions of publications is also available for downloading on the website of the Department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/other\\_services/provision\\_of\\_stat/mail\\_ordering\\_of\\_publications/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index.jsp)). Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost.

**Sales Centre**

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department at the following address :

19/F Wanchai Tower  
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

Tel. : (852) 2582 3025  
Fax : (852) 2827 1708

The Unit also provides a reading area where users may browse through the latest issue of various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

# 郵購表格 (只適用於印刷版)

## Mail Order Form (Applicable to print versions only)

致： 香港中環花園道  
美利大廈 4樓 402室  
政府新聞處  
刊物銷售小組  
電話： (852) 2537 1910  
圖文傳真： (852) 2523 7195

To : Publications Sales Unit  
Information Services Department  
Room 402, 4/F, Murray Building,  
Garden Road, Central, Hong Kong  
Tel. : (852) 2537 1910  
Fax : (852) 2523 7195

書名 Title	刊期 (年份/季/ 月份或期號) Issue (Year/Quarter/ Month or Issue no.)	數量 Quantity	每本售價 (港元) Price per copy (HK\$)	本地郵費 <sup>(1)(2)</sup> (港元) Local <sup>(1)(2)</sup> postage (HK\$)	金額(港元) Amount(HK\$)
香港統計年刊 Hong Kong Annual Digest of Statistics (J47011100B0)	二零一一年版 2011 edition		346.0	28.0	
統計發展概要 An Outline of Statistical Development (J33111100B0)	二零一一年版 2011 edition		205.0	8.2	

本人欲訂購上述刊物。現附上劃線支票 (抬頭人「香港特別行政區政府」) 編號 \_\_\_\_\_  
港幣 \_\_\_\_\_ 元正。

I wish to order the above publications and enclose a crossed cheque no. \_\_\_\_\_ for HK\$ \_\_\_\_\_  
made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region".

姓名 Name	
地址 Address	
電話 Tel. No.	
日期 Date	

註： (1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

Notes: For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(2) 訂購超過一本相同名稱的年刊或特刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

For an order of multiple copies of publication with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會公開予任何和訂購無關的人士。如你欲查看或更改所填報的資料，請與政府新聞處處長聯絡。

The information provided will be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties outside the Government. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Director of Information Services.